

K ØfX][Yf`B Yi UbZUb[.`GW f]Zhni [`]b`XYf
DUi `g_]fWY Y`Yf]bbYfh`Ub` : f]hn`6Ui Yf

<YggYbg`đ gh]na]b]ghYf`d fÀgYbh]Yfh`fYghUi f]YfhYb`GW f]Zhni [8]Y`K ØfXY`XYg`A YbgWYb`]gh`i bUbhUghVUf` `]b`XYf
DUi `g_]fWY` : fUb`Z fh"

þ Y]bYf 9\fi b[ZØf X]Y 8Ya c_fUh]Y i bX X]Y A YbgWYbk ØfXY
k i fXY _Øfn`]W XYf GW f]Zhni [8]Y`K ØfXY`XYg`A YbgWYb`]gh`i
bUbhUghVUf` Z]Yf`]W dfÀgYbh]Yfh" 8]YgYf VYgcbXYfY A ca Ybh
k i fXY j ca `Ygg]gWYb`đ gh]na]b]ghYf 7\]f]gh]Ub <Y]bn f78l Ł i bX
XYa` : fUb`Z fhYf C VYfVØf[Yfa Y]ghYf A]_Y`ægYZ fGD8 Ł]b`XYf
DUi `g_]fWY`]b` : fUb`Z fhUa` A U]b`]b]h]]Yfh" 8Yf GW f]Zhni [`UhY]bY
f]W hYf`]WY i bX [YgW]W hghf`W h][Y 6YXYi hi b[ž X]Y V]g ni XYb
@Y`fYb` XYg VYfØ`a hYb `Ygg]gWYb` ; YbYfU`ghUUhgUb k U`hg` : f]hn
6Ui Yf`ni fØW_fY]W h"

6Ui Yfž XYf Y]bY VYXYi hYbXY Fc`Y`]b` XYf XYi hgWYb
FYW hg[YgW]W hY gd]Y`hYž gU\]b` X]YgYa` GW f]Zhni [Y]b`Gma Vc`
ZØf X]Y` K YfhgW`Àhni b[XYf A YbgWYbk ØfXY` i bX XYf XUa`]h
j YfVi bXYbYb` K YfhYž X]Y` i bgYfY 8Ya c_fUh]Y Zcfa Yb" þ gY]bYf
5bgdfUWY VYhcbhY`đ gh]na]b]ghYf <Y]bn X]Y` FY`Yj Ubn X]YgYf
6chgW UZhUi W]a` \Yi h][Yb`?cbhYi h` 9g k Uf]\a` k]W h][ž ZØf X]Y`
K YfhYž X]Y` i bgYfY 8Ya c_fUh]Y` Ui ga UWYbž` _cbgYei Ybh
Y]bni hfYhYb i bX g]Y gY`VghVYk i ggh bUW` Ui »Yb ni hfU[Yb" 8]YgYf
5bgUhn`]gh`U_hi` Y`Yf`XYbb`Y"

8 Yf`K]YXYfUi ZVUi`XYg`GW f]Zhni [g

8Yf i fgd fØb[`]WY`GW f]Zhni [k i fXY]a`đ`] UVa cbh]Yfhž i a`]a`
Gca a Yf`Y]bYf [fØbX`]WYb` FY]b][i b[i bX` FYghUi f]Yfi b[ni
i bhYfnc[Yb`ni` k YfXYb" 8]Y` 9bhgWY]Xi b[ž]\b` k`À`fYbX` XYf

6Ui nY]hXYg bYi Yb š gh]n[YVĀi XYg]b XYf DUi `g_]fWXY ni nY][Ybž
]gh Y]bY VYk i gghY <UbX`i b[ž X]Y X]Y GhUXh : fUb_Zi fh i bX XUg
<Ygg]gWXY š gh]na]b]ghYf]i a [Ya Y]bgUa [YhfcZZYb \UVYb"
CVYfVØf[Yfa Y]ghYf ægYZYf_`ĀfhYžXUgg a Ub XYb GWXf]Zhni [b]W h
]a 8Ydch j Yf[Ua a Y`b `UggYb k c`Y" J]Y`a Y\ f gY] Yg k]W h][ž
XUgg Yf]a ÒZZYbh]WXYb FUi a g]W hVUf V`Y]Vhž i a X]Y K YfhYž ZØf
X]Y`Yf`ghY\hž`ni `j Yf_ØfdYfb"

ægYZ k UbXhY g]W Ui W XYb <YfUi gZcfXYfi b[Yb ni ž a]h XYbYb
X]Y 8Ya c_fUh]Y _cbZfcbh]Yfh]gh A Ub _Ubb Ub[Yg]W hg XYf
5b[f]ZZY Ui Z i bgYf XYa c_fUh]gWYg GmghYa Xi fW 9l hfYa]ghYb
i bX : UbUh]_Yf U`Yf GWUh]Yfi b[Yb XYb 5fh]_Y` % i bgYfYg
; fi bX[YgYhYg b]W h [Ybi [\cW\U`hYb" 8]YgY K cfhY
j YfXYi h]WXYbžk]Y k]W h][XYf Yk][Y GW i h XYf A YbgWXYbk ØfXY
]b`XYf`\Yi h][Yb`NY]h]gh"

9b[U[Ya Ybh`ZØf`X]Y`8Ya c_fUh]Y

9]b k Y]hYfYg gdUbbYbXYg Dfc`Y_hž XUg Ui g X]YgYf ð]h]Uh]j Y
fYgi `h]Yfhž]gh X]Y H!G\]fh!5_h]cb 5FH" % ; ; ž X]Y j cb XYf
: fUb_Zi fhYf 8Yg][bU[Ybhi f BcfX]g_ 6Øfc D`i g]bg @YVYb [Yfi ZYb
k i fXY" 8]Y H!G\]fhgž X]Y]b `]a]h]YfhYf 5i ZU[Y Yf\Ā`h]W g]bXž
hfU[Yb XYb 5i ZXfi W_ž XYf Ub X]Y [fi bX`Y[YbXYb K YfhY XYf
8Ya c_fUh]Y Yf]bbYfh" A]h `YXYa ?Ui Z Y]bYg H!G\]fhg Z]Y»h XUg
; Y`X]b Dfc`Y_hY XYg 8Ya c_fUh]YnYbhfi a g <YggYb Ub XYf D\`]ddg!
l b]j Yfg]hĀh A UfVi f[" 8]Yg nY][hž k]Y Yb[9b[U[Ya Ybh ZØf
XYa c_fUh]gWXY K YfhY i bX _fYUh]j Y ð]h]Uh]j Yb j Yf_bØdZh gY]b
_ØbbYb"

: f]h 6Ui Yf \UhhY Y]bY _`UfY J]g]cb ØVYf X]Y 6YXYi hi b[XYg
A YbgWXYbfYW hg Ui Z K ØfXY" : Øf]\b k Uf 5fh]_Y` % XYg
; fi bX[YgYhYg b]W h bi f Y]b ; YgYhž gcbXYfb X]Y ; fi bX`U[Y ZØf
Y[`]WXYg ghUUh]WXY <UbXY`b" ð gY]bYf NY]h nYi [hY XYf GWXf]Zhni [j
cb Y]bYa JYfgdfYWXYb. F]W hYf`]WXY 9bhgWXY]Xi b[Yb gc`hYb
i bUV\Āb[][j cb dc`]h]gWXYb , VYfnYi [i b[Yb [YZĀ`h k YfXYb"
8i fW X]Y 5i ZZf]gW i b[X]YgYg 9fVYg k]fX YfbYi hi bhYfghf]WXYbž
k]Y k]W h][Yg]ghž X]YgY Df]bn]d]Yb U_h]j]b XYf ; YgY`gWUZh ni
ZØfXYfb`i bX`i a ni gYhYb"

8]Y 5i Za Yf_gUa _Y]hUi Z X]YgYb G\ f]Zni [i bX X]Y VY[`Y]hYbXYb
Dfc^Y_hY g]bX b]W h bi f Y]b 5_hXYf 9f]bbYfi b[ž gcbXYfb Ui W Y]b
5i Zfi Zni U_h]j Ya 9b[U[Ya YbhZØf X]Y 8Ya c_fUh]Y" ð Y]bYf NY]hž
]b XYf j]Y`Y]gh Yg k]W h][ž X]Y K YfhYž X]Y i bgYfY ; YgY`gW UZh
ghØhnYbž]a ; YXÅW hb]g'ni `VY\U`hYb`i bX`g]W hVUf`ni `a UWYb"

8YhU]`g

6Ygi W Yb `G]Y `i bg `Ui Z. `b!U["XY